

Arabic (اللغة العربية)

## الطقوس التمهيدية

علامة الصليب

باسم الآب والابن والروح القدس.

أمين

تحية

نعمة ربنا يسوع المسيح ، وحب  
الله ، وتواصل الروح القدس كن  
معكم جميعا.

ومع روحك.

قانون التوبة

أيها الإخوة (الإخوة والأخوات) ،  
دعونا نعترف بخطايانا ، وهكذا أعد  
أنفسنا للاحتفال بالألغاز المقدسة.

أعترف بالله سبحانه وتعالى ولكم  
إخواني وأخواتي ، أنني أخطأت  
كثيرا ، في أفكاري وبكلماتي ، في  
ما قمت به وفي ما فشلت في  
فعله ، من خلال خطأي ، من خلال  
خطأي ، من خلال خطأي الأكثر  
صرامة. لذلك أسأل ماري  
المباركة من أي وقت مضى ،  
جميع الملائكة والقديسين ، وأنت  
، إخواني وأخواتي ، أن أصلي من  
أجلي إلى الرب إلهنا.

قد يرحمنا الله سبحانه وتعالى ،  
سامحنا خطايانا ، وجلينا إلى  
الحياة الأبدية.

أمين

كيري

الرب لديه رحمة.

الرب لديه رحمة.

المسيح ، يرحم.

المسيح ، يرحم.

Swedish (Svenska)

## Inledande ritualer

Korsets tecken

I faderns namn och Son och av den Helige  
Ande.

Amen

Hälsning

Vår Herre Jesus Kristus nåd, och Guds  
kärlek, och den Helige Andes gemenskap  
vara med er alla.

Och med din ande.

Strafflagstiftning

Bröder (bröder och systrar), låt oss  
erkänna våra synder, Och så förbereda  
oss för att fira de heliga mysterierna.

Jag erkänner till den Allsmåttige Gud Och  
till dig, mina bröder och systrar, att jag  
har syndat mycket, I mina tankar och med  
mina ord, i vad jag har gjort och i det jag  
har misslyckats med att göra, Genom mitt  
fel, Genom mitt fel, genom mitt mest  
allvarliga fel; Därför frågar jag välsignad  
Mary Ever-Virgin, alla änglar och heliga,  
Och du, mina bröder och systrar, Att be  
för mig till Herren vår Gud.

Må den Allsmåttige Gud vara barmhärtig  
mot oss, förlåt oss våra synder, och föra  
oss till evigt liv.

Amen

Kyrie

Herre förbarma.

Herre förbarma.

Kristus, förbarma dig.

Kristus, förbarma dig.

Arabic (اللغة العربية)

**الرب لديه رحمة.**

الرب لديه رحمة.

غلويا

المجد لله في الأعالي، وعلى  
الأرض سلام للناس من حسن  
النية. نحن نحمدك ، باركنا ،  
نعشك ، نمتجك ، نحن نشكر  
على مجدك العظيم ، الرب الله ،  
الملك السماوي ، يا الله ، الأب  
سبحانه وتعالى. الرب يسوع  
المسيح ، ابنه الوحيد ، الرب الله  
، حمل الله ، ابن الآب ، أنت تأخذ  
خطايا العالم ، ارحمنا! أنت تأخذ  
خطايا العالم ، تلقي صلاتنا أنت  
جالس على اليد اليمنى من الآب  
، ارحمنا. لك وحدك القدوس ،  
أنت وحدك الرب ، أنت وحدك هي  
الأعلى ، المسيح عيسى، مع الروح  
القدس ، في مجد الله الآب.  
آمين.

يجمع

**دعونا نصلي.**

آمين.

**القداس من الكلمة**

القراءة الأولى

كلمة الرب.

الحمد لله.

المزمور

القراءة الثانية

كلمة الرب.

الحمد لله.

الإنجيل

**الرب يكون معك.**

ومع روحك.

Swedish (Svenska)

**Herre förbarma.**

Herre förbarma.

Gloria

Ära vare Gud i det högsta, och fred på  
jorden åt människor av god vilja. Vi prisar  
dig, vi välsignar dig, vi avgudar dig, vi  
prisar dig, vi tackar dig för din stora ära,  
Herre Gud, himmelske kung, O Gud,  
allsmäktige Fader. Herre Jesus Kristus,  
enfödde Sonen, Herre Gud, Guds Lamm,  
Faderns Son, du tar bort världens synder,  
förbarma dig över oss; du tar bort  
världens synder, ta emot vår bön; du  
sitter på Faderns högra sida, förbarma dig  
över oss. Ty ensam är du den Helige, du  
ensam är Herren, du ensam är den  
Högste, Jesus Kristus, med den helige  
Ande, i Guds Faders härlighet. Amen.

Samla

**Låt oss be.**

Amen.

**Ordets liturgi**

Första behandling

Herrens ord.

Tack vare Gud.

Svarspsal

Andra behandling

Herrens ord.

Tack vare Gud.

Evangelium

**Herren vara med dig.**

Och med din ande.

Arabic (اللغة العربية)

قراءة من الإنجيل المقدس وفقا  
L N.

المجد لك يا رب

إنجيل الرب.

الحمد لك يا رب يسوع المسيح.

مهنة الايمان

أنا أؤمن بإله واحد ، الأب سبحانه  
وتعالى ، صانع السماء والأرض ،  
من كل الأشياء مرئية وغير مرئية.  
أنا أؤمن برب واحد يسوع المسيح  
، ابن الله الوحيد ، ولد من الأب  
قبل جميع الأعمار. الله من الله ،  
الضوء من الضوء ، الله الحقيقي  
من الله الحقيقي ، begotten ،  
غير مصنوعة ، consubstantial ،  
مع الأب ؛ به خلق كل شيء.  
بالنسبة لنا الرجال ولخلاصنا ، نزل  
من السماء ، والروح القدس كان  
يتجسد مع مريم العذراء ، وأصبح  
رجل. من أجلنا تم صلبه تحت  
بونتوريوس بيلاطس ، عانى من  
الموت ودفن ، وروس مرة أخرى  
في اليوم الثالث وفقا للكتاب  
المقدس. صعد إلى الجنة ويجلس  
في اليد اليمنى من الأب. سوف  
يأتي مرة أخرى في المجد للحكم  
على الأحياء والموتى ولن تنتهي  
مملكته. أنا أؤمن بالروح القدس ،  
الرب ، مانح الحياة ، الذي ينطلق  
من الآب والابن ، من مع الأب  
والابن معشوق ومجد ، الذي تحدث  
من خلال الأنبياء. أنا أؤمن  
بالكنيسة المقدسة والكاثوليكية  
والرسولية. أعترف معمودية  
واحدة من أجل مغفرة الخطايا  
وأنا أتطلع إلى قيامة الموتى وحياة  
العالم القادمة. آمين.  
عظة

Swedish (Svenska)

En läsning ur det heliga evangeliet enligt  
N.

Ära vare dig, Herre

Herrens evangelium.

Pris till dig, Herre Jesus Kristus.

Tros yrke

Jag tror på en Gud, Fadern allsmäktige,  
skapare av himmel och jord, av allt synligt  
och osynligt. Jag tror på en enda Herre  
Jesus Kristus, Guds enfödde Son, född av  
Fadern före alla tider. Gud från Gud, Ljus  
från Ljus, sann Gud från sann Gud, född,  
inte gjord, konsubstantiell med Fadern;  
genom honom har allt blivit till. För oss  
män och för vår frälsning kom han ner  
från himlen, och genom den Helige Ande  
inkarnerades av Jungfru Maria, och blev  
man. För vår skull blev han korsfäst under  
Pontius Pilatus, han led döden och  
begravdes, och steg upp igen på tredje  
dagen i enlighet med skrifterna. Han steg  
upp till himlen och sitter på Faderns högra  
sida. Han kommer igen i härlighet att  
döma levande och döda och hans rike  
kommer inte att ta slut. Jag tror på den  
helige Ande, Herren, livets givare, som  
utgår från Fadern och Sonen, som med  
Fadern och Sonen tillbeds och förhärligas,  
som har talat genom profeterna. Jag tror  
på en, helig, katolsk och apostolisk kyrka.  
Jag bekänner ett dop till syndernas  
förlåtelse och jag ser fram emot de dödas  
uppståndelse och livet i den kommande  
världen. Amen.

Predikan

Arabic (اللغة العربية)

صلاة عالمية

نصلي للرب.

يا رب ، اسمع صلاتنا.

القداس القربان  
المقدس

Orfertyory

مبارك الله إلى الأبد.

صلي ، أيها الإخوة (الإخوة  
والأخوات) ، أن تضحياتي وكملك  
قد تكون مقبولة لله ، الأب  
سبحانه وتعالى.

أتمنى أن يقبل الرب التضحية بين  
يديك من أجل الثناء ومجد اسمه  
، من أجل مصلحتنا وصالح كل  
كنيسته المقدسة.

آمين.

الصلاة الإفخارستية

الرب يكون معك.

ومع روحك.

ارفع قلبك.

نرفعهم إلى الرب.

دعونا نشكر الرب إلهنا.

انها صحيحة وعادلة.

المقدسة ، المقدسة ، الرب  
القدوس إله المضيفات. السماء  
والأرض مملوءتان من مجدك.  
أوصنا في الأعالي. طوبى هو الذي  
يأتي باسم الرب. أوصنا في  
الأعالي.

سر الإيمان.

نعلم موتك يا رب ، وبعلم قيامتك  
حتى تأتي مرة أخرى. أو: عندما  
نأكل هذا الخبز ونشرب هذا  
الكأس ، نعلم موتك يا رب ، حتى  
تأتي مرة أخرى. أو: أنقذنا ، منقذ

Swedish (Svenska)

Universell bön

Vi ber till Herren.

Herre, hör vår bön.

Eukaristins liturgi

Offertorium

Välsignad vare Gud för alltid.

Be, bröder (bröder och systrar), att mitt  
offer och ditt kan vara godtagbar för Gud,  
den allsmåttige Fadern.

Må Herren ta emot offret från dina händer  
för hans namns pris och ära, för vårt  
bästa och hela hans heliga kyrkas bästa.

Amen.

Eukaristisk bön

Herren vara med dig.

Och med din ande.

Lyft upp era hjärtan.

Vi lyfter upp dem till Herren.

Låt oss tacka Herren vår Gud.

Det är rätt och rättvist.

Helig, Helig, Helig Herre, härskarornas  
Gud. Himlen och jorden är fulla av din  
härlighet. Hosanna i det högsta.

Välsignad är han som kommer i Herrens  
namn. Hosanna i det högsta.

Trons mysterium.

Vi förkunnar din död, Herre, och bekänn  
din uppståndelse tills du kommer igen.  
Eller: När vi äter detta bröd och dricker  
denna kopp, vi förkunnar din död, Herre,  
tills du kommer igen. Eller: Rädda oss,

## Arabic (اللغة العربية)

العالم ، من خلال الصليب  
والقيامة لقد حررنا.  
آمين.

طقوس الشركة

في أمر المخلص وتشكلها  
التدريس الإلهي ، نجرؤ على  
القول:

أبانا الذي في السموات، المقدّس  
أن يكون اسمك ؛ ملكيتك تأتي ،  
لتكن مشيئتك على الأرض كما هي  
في السماء. أعطنا هذا اليوم خبزنا  
اليومي ، وسامحنا التبعيات ،  
ونحن نسامح أولئك الذين يتعدون  
ضدنا ؛ وتؤدي بنا الى الاغراء،  
لكن نجنا من الشرير.

نلقينا ، يا رب ، نصلي ، من كل  
شر ، منح السلام بلطف في أيامنا  
، ذلك ، بمساعدة رحمتك ، قد  
نكون دائماً خالين من الخطيئة  
وآمنة من كل الضيق ، ونحن  
نتنظر الأمل المبارك ومجيء  
منقذنا ، يسوع المسيح.

للمملكة ، القوة والمجد لك الآن  
وإلى الأبد.

الرب يسوع المسيح، من قال  
لرسلك: السلام أتركك ، سلامي  
أعطيك ، لا تنظر إلى خطايانا ،  
لكن على إيمان كنيسة ، وتمنحها  
سلامها ووحدتها بلطف وفقا  
لإرادتك. الذين يعيشون ويسودون  
إلى الأبد وإلى الأبد.  
آمين.

سلام الرب يكون معك دائماً.

ومع روحك.

دعونا نقدم بعضنا البعض علامة  
السلام.

حمل الله ، أنت تأخذ خطايا العالم  
، ارحمنا. حمل الله ، أنت تأخذ

## Swedish (Svenska)

världens frälsare, för genom ditt kors och  
uppståndelse du har gjort oss fria.

Amen.

Nattvardsrit

På Frälsarens befallning och formad av  
gudomlig undervisning, vågar vi säga:

Fader vår som är i himmelen, Helgat  
varde ditt namn; kom ditt rike, ske din  
vilja på jorden så som i himmelen. Ge oss  
i dag vårt dagliga bröd, och förlåt oss  
våra överträdelser, som vi förlåter dem  
som överträder oss; och led oss inte i  
frestelse, utan fräls oss ifrån ondo.

Befria oss, Herre, vi ber, från allt ont, ge  
nådigt frid i våra dagar, att med hjälp av  
din nåd, vi kan alltid vara fria från synd  
och säker från all nöd, medan vi väntar på  
det välsignade hoppet och vår Frälsare  
Jesu Kristi ankomst.

För riket, makten och äran är din nu och  
för evigt.

Herre Jesus Kristus, som sa till dina  
apostlar: Frid lämnar jag dig, min frid ger  
jag dig, se inte på våra synder, men på  
din kyrkas tro, och ge henne nådigt frid  
och enhet i enlighet med din vilja. Som  
lever och regerar för evigt och alltid.

Amen.

Herrens frid vare med dig alltid.

Och med din ande.

Låt oss erbjuda varandra fredstecknet.

Guds lamm, du tar bort världens synder,  
förbarma dig över oss. Guds lamm, du tar

## Arabic (اللغة العربية)

خطايا العالم ، ارحمنا. حمل الله  
، أنت تأخذ خطايا العالم ، منحنا  
السلام.

هوذا حمل الله ، ها هو الذي يأخذ  
خطايا العالم. طوبى تلك التي تم  
استدعاؤها لعشاء الخروف.

يا رب ، أنا لا أستحق يجب أن  
تدخل تحت سقفي ، ولكن قل  
الكلمة فقط وروحي يجب أن  
تلتئم.

جسد المسيح.

آمين.

دعونا نصلي.

آمين.

## الطقوس الختامية

بركة

الرب يكون معك.

ومع روحك.

بارك الله فيك ، بارك الله فيك ،

الآب والابن والروح القدس.

آمين.

الفصل

اخرج ، انتهت الكتلة. أو: اذهب

وأعلن إنجيل الرب. أو: اذهب في

سلام ، وتمجيد الرب من حياتك.

أو: اذهب في سلام.

الحمد لله.

## Swedish (Svenska)

bort världens synder, förbarma dig över  
oss. Guds lamm, du tar bort världens  
synder, ge oss fred.

Se Guds lamm, se honom som tar bort  
världens synder. Saliga är de som kallas  
till Lammets måltid.

Herre, jag är inte värdig att du ska gå in  
under mitt tak, men säg bara ordet så  
skall min själ bli botad.

Kristi kropp (blod).

Amen.

Låt oss be.

Amen.

## Avslutande ritualer

Välsignelse

Herren vara med dig.

Och med din ande.

Må den allsmåttige Gud välsigne dig,

Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Amen.

Uppsägning

Gå vidare, mässan är avslutad. Eller: Gå

och förkunna Herrens evangelium. Eller:

Gå i frid och prisa Herren genom ditt liv.

Eller: Gå i frid.

Tack vare Gud.